

Goedkeuring van het verdrag van 14 December 1922 met daarbij behoorend aanvullend Protokol van 22 December 1923.

425. 1.

## KONINKLIJKE BOODSCHAP.

Aan

de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

Wij bieden U hiernevens ter overweging aan een ontwerp van wet (en bijlagen) tot goedkeuring van het verdrag van 14 December 1922 met daarbij behoorend aanvullend Protokol van 22 December 1923, gesloten tusschen *Nederland* en de andere in de Centrale Commissie voor de Rijnvaart vertegenwoordigde Staten, ter vervanging van de artikelen 15 tot en met 21 der Rijnvaartakte van 17 October 1868 (*Staatsblad* n°. 75 van 1869) en van het verdrag van 4 Juni 1898 (*Staatsblad* n°. 277 van 1899).

De toelichtende memorie (en bijlagen), die het wetsontwerp vergezelt, bevat de gronden waarop het rust.

En hiermede bevelen Wij U in Godes heilige bescherming.

Het Loo, den 2 September 1924.

WILHELMINA.

425. 2.

## ONTWERP VAN WET.

WIJ WILHELMINA, BIJ DE GRATIE GODS, KONINGIN DER NEDERLANDEN, PRINSES VAN ORANJE-NASSAU, ENZ., ENZ., ENZ.

Allen, die deze zullen zien of hooren lezen, salut! doen te weten:

Alzoo Wij in overweging genomen hebben, dat het Verdrag van 14 December 1922 met daarbij behoorend aanvullend Protokol van 22 December 1923, gesloten tusschen *Nederland* en de andere in de Centrale Commissie voor de Rijnvaart vertegenwoordigde Staten ter vervanging van de artikelen 15 tot en met 21 der Rijnvaartakte van 17 October 1868 (*Staatsblad* n°. 75 van 1869) en van het verdrag van 4 Juni 1898 (*Staatsblad* n°. 277 van 1899) ingevolge artikel 58 der Grondwet de goedkeuring der Staten-Generaal behoeft;

Zoo is het, dat Wij, den Raad van State gehoord en in gemeen overleg met de Staten-Generaal, hebben goedgevonden en verstaan, gelijk Wij goedvinden en verstaan bij deze:

## Artikel I.

Het nevens deze wet in afdruk gevoegde Verdrag met daarbij behoorend aanvullend Protokol, gesloten tusschen *Nederland* en de andere in de Centrale Commissie voor de Rijnvaart vertegenwoordigde Staten, ter vervanging van de artikelen 15 tot en met 21 der Rijnvaartakte van 17 October 1868 (*Staatsblad* n°. 75 van 1869) en van het verdrag van 4 Juni 1898 (*Staatsblad* n°. 277 van 1899) wordt goedgekeurd.

## Artikel II

Deze wet treedt in werking met ingang van den dag na dien harer afkondiging.

Lasten en bevelen, dat deze in het *Staatsblad* zal worden geplaatst en dat alle Ministerieele Departementen, Autoriteiten, Colleges en Ambtenaren, wie zulks aangaat, aan de nauwkeurige uitvoering daarvan de hand zullen houden.

Gegeven te , den

De Minister van Buitenlandsche Zaken,

Handelingen der Staten-Generaal. Bijlagen. 1923—1924.

## PROTOCOLE 43.

Strasbourg, le 14 décembre 1922.

Dans le but d'apporter aux stipulations de la Convention révisée pour la Navigation du Rhin du 17 octobre 1868, concernant le régime des patentes de batelier du Rhin, et à la Convention du 4 juin 1898, les modifications nécessaires pour mettre ce régime en harmonie avec les nécessités actuelles, la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin, composée de:

MM. CHARGUÉRAUD,  
Président

Etats Allemands:	SEELIGER PETERS FUCHS KOCH
Belgique:	ROYERS BRUNET
France:	MAHIEU SILVAIN DREYFUS FROMAGEOT BERNINGER
Grande Bretagne:	BALDWIN
Italie:	SINIGALIA
Pays Bas:	VAN EYSINGA KRÖLLER JOLLES
Suisse:	HEROLD VALLOTTON  HOSTIE, Secrétaire-Général

sans vouloir préjuger de l'application et de l'interprétation de l'article 356 du Traité de Versailles du 28 juin 1919, a pris la délibération suivante:

## CONVENTION

relative au régime des patentes de batelier du Rhin, remplaçant les articles 15 à 21 inclusivement de la Convention du 17 octobre 1868 et la Convention du 4 juin 1898.

## Article 1er.

Le droit de conduire un bâtiment sur le Rhin en amont du pont de Duisburg-Hochfeld n'appartient qu'au titulaire d'une patente de batelier du Rhin délivrée par l'autorité compétente de l'un des Etats contractants.

Cette disposition n'est pas applicable aux conducteurs de bâtiments de moins de 15 tonnes métriques, autres que les remorqueurs.

## Article 2.

La patente est délivrée pour tout le Rhin ou pour des sections déterminées.

Elle mentionne les parties de la voie d'eau sur lesquelles porte l'autorisation et les catégories de bâtiments que le titulaire est autorisé à conduire. Elle donne le droit de conduire tout bâtiment des catégories mentionnées dans la patente, à quelque Etat qu'il appartienne.